

J E G Y Z Ő K Ö N Y V 2024 NOV 12

mely készült a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
 Hagyományörző Bizottsága
 2024. november 4-én 17:15 órakor
 a Soroksári Sváb Tájházban (1239 Budapest, Szikes u. 6.) megtartott rendes üléséről

- Jelen van:** Balla Péterné elnök
 Váradi Lászlóné bizottsági tag
 Krausz Mihály bizottsági tag
- A törvényességi ellenőrzés céljából:** dr. Göndör -Kökény Katalin
 osztályvezető-helyettes
- Jegyzőkönyv vezetése céljából:** Jäckl Henriett Katalin nemzetiségi referens

Az ülésen elfogadott határozatok:

Határozat száma	Megjelölt feladat – határozat tartalma	Költségvetési vonzat
12/2024. (XI. 04.)	Napirendi pontok elfogadása	-
13/2024. (XI. 04.)	Határozat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezéséről, költségeinek átvállalásáról	bruttó 500.000, -
14/2024. (XI. 04.)	Határozat a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezéséről	-
15/2024. (XI.04.)	Határozat a Német Nemzetiségi Karácsony költségeinek vállalásáról	bruttó 600.000, -

Balla Péterné elnök: Köszönti a megjelenteket és az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a Bizottság 3 tagjából 3 fő jelen van. A Bizottság határozatképes. A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 83/2024. (X.07.) határozata értelmében a jegyzőkönyv állandó hitelesítője Váradi Lászlóné.

Balla Péterné elnök: A kiküldött napirendi pontokhoz előzetesen nem érkezett kiegészítő/módosító javaslat. Kérdezi a bizottságot, hogy valakinek van-e kiegészítő/módosító javaslata az eredeti napirendhez. Hozzászólás hiányában javaslatot tesz a napirendi pontok elfogadására az alábbiak szerint:

- Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására
 Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
- Javaslat a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására
 Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
- Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományőrző Bizottságának 12/2024. (XI. 04.) határozata a 2024. november 04-ei ülésén tárgyalandó napirendi pontok elfogadásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományőrző Bizottsága 2024. november 4-ei napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására**
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
2. **Javaslat a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
3. **Egyebek**

1. napirendi pont

Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök

Balla Péterné elnök: Elmondja, hogy a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében Önkormányzatuk a hagyományainkhoz híven ebben az évben is fel kívánja eleveníteni a Márton-naphoz kapcsolódó szokásokat.

Idén újra meg kívánják tartani a hagyományos Márton-napi lámpás felvonulást. Az esemény 2024. november 11-én, hétfőn kerül megrendezésre. A hagyományos lámpás felvonulás 17.00 órai kezdettel a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti térről indul.

A felvonulási menet a Nagyboldogasszony Főplébániatemplom mögé érkezik vissza, és az ott kihelyezett sátrakból fogja az SNNÖ a részt vevő óvodásokat, iskolás gyermekeket és felnőtteket forró teával, libazsíros kenyérral, süteménnyel vendégül látni.

Kéri a bizottság tagjait, hogy vegyenek részt a Márton nap szervezésében, és vegyenek részt az eseményen

Javasolja, hogy az SNNÖ a rendezvény költségeit a 2024. évi költségvetése dologi sorának terhére bruttó 500.000, - Ft összeghatárig vállalja magára.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományőrző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2024. november 11-én, szombaton 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő, hagyományőrző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 500.000, - Ft összeghatárig a 2024. évi költségvetésének dologi sora terhére vállalja magára.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 13/2024. (XI. 04.) határozata a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezéséről, költségeinek átvállalásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2024. november 11-én, szombaton 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő, hagyományörző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 500.000, - Ft összeghatárig a 2024. évi költségvetésének dologi sora terhére vállalja magára.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Balla Péterné elnök

Határidő: soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

2. napirendi pont

Javaslat a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására

Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök

Balla Péterné: Elmondja, hogy hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat - ahogy azt már évek óta teszi – ebben az évben is megrendezi a „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét. **2024. december 10-én** (kedden) 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban. Az idős sváb soroksári lakosokat, illetve a nagycsaládosokat szeretné megajándékozni bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándék-kártya formájában, illetve a műsoros délután után vendégül kívánja látni őket süteménnyel, üdítővel. Kéri a Bizottság tagjait, hogy vegyenek részt a szervezésben és az ünneplésben.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési házban rendezze meg a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 14/2024. (XI. 04.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezéséről

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Tánacsics Mihály Művelődési Házban rendezze meg a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Balla Péterné elnök

Határidő: soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

Balla Péterné elnök: Elmondja, hogy javasolja, hogy a Képviselő-testület a rendezvény költségeit a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat bruttó 600. 000.- Ft értékben vállalja magára az SNNÖ 2024. évi költségvetése dologi sora terhére, ebből az összegből az ünnepségen hagyományhoz híven 100 fő, főként idős soroksári sváb lakosok illetve sváb nagycsaládosok lesznek megajándékozva egy-egy bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándékkártyával.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel a Tánacsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerüljön sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történjen. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000.- Ft összegben vállalja magára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2024. évi költségvetése dologi sora terhére.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 15/2024. (XI. 04.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony költségeinek vállalásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel a Tánacsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerüljön sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történjen. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000.- Ft összegben vállalja magára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2024. évi költségvetése dologi sora terhére.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Balla Péterné elnök

Határidő: soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

3. napirendi pont
Egyebek

Balla Péterné elnök: Kérdés, vélemény, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt és az ülést 17:15-kor bezárja.

Balla Péterné

Balla Péterné
elnök



Várad Lászlóné

Várad Lászlóné
jegyzőkönyv-hitelesítő

Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat
Hagyományőrző Bizottság

2024. november 4-i

Bizottsági ülésének
jelenléti íve

Balla Péterné elnök

Balla Péterné

Krausz Mihály bizottsági tag

Krausz Mihály

Váradi Lászlóné bizottsági tag

Váradi Lászlóné

Törvényesség ellenőrzése céljából jelen van:

dr. Göndör-Kökény Katalin
osztályvezető-helyettes

dr. Göndör-Kökény Katalin



Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

MEGHÍVÓ

*a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
Hagyományörző Bizottsága
következő rendes ülését*

2024. november 04-én (hétfőn)
17:15 órakor tartja a

*Soroksári Sváb Tájházban,
(1239 Budapest, Szikes u. 6.)*

melyre tisztelettel meghívom.

- 1. Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására**
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
- 2. Javaslat a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
- 3. Egyebek**

Budapest, 2024. október 30.

Balla Péterné sk.
elnök

A kiadmány hiteléül:



Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás
 megszervezésére, költségeinek átvállalására**

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében Önkormányzatunk a hagyományainkhoz híven ebben az évben is fel kívánja eleveníteni a Márton-naphoz kapcsolódó szokásokat.

Idén újra meg kívánjuk tartani a hagyományos Márton-napi lámpás felvonulást. Az esemény 2024. november 11-én, hétfőn kerül megrendezésre. A hagyományos lámpás felvonulás 17.00 órai kezdettel a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti térről indul.

A felvonulási menet a Nagyboldogasszony Főplébániatemplom mögé érkezik vissza, és az ott kihelyezett sátrakból fogja az SNNÖ a részt vevő óvodásokat, iskolás gyermekeket és felnőtteket forró teával, libazsíros kenyérral, süteménnyel vendégül látni.

Javaslom, hogy az SNNÖ a rendezvény költségeit a 2024. évi költségvetése dologi sorának terhére bruttó 500.000, - Ft összeghatárig vállalja magára.

Határozati javaslat

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2024. (XI. 04.)
határozata Márton-napi lámpás felvonulás megszervezéséről, megrendezéséről és
költségeinek átvállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2024. november 11-én, szombaton 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő, hagyományörző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 500.000, - Ft összeghatárig a 2024. évi költségvetésének dologi sora terhére magára vállalja.
- II. 2024. évben nem rendezi meg a Márton-napi hagyományokhoz kapcsolódó rendezvényeket, és költségeit sem vállalja át.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. december 31.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.

Budapest, 2024. október 27.


Schirlingné Drexler Anna
elnök

Az előterjesztést készítette:

Jäckl Henriett
nemzetiségi referens



Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

Tárgy: Javaslát a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására

Tisztelt Képviselő-testület!

Hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat - ahogy azt már évek óta teszi - ebben az évben is megrendezi a „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét. **2024. december 10-én** (kedden) 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban. Az idős sváb soroksári lakosokat, illetve a nagycsaládosokat szeretné megajándékozni bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándék-kártya formájában, illetve a műsoros délután után vendégül kívánja látni őket süteménnyel, üdítővel. Javaslom, hogy a Képviselő-testület tagjai vegyenek részt a szervezésben és az ünneplésben.

Határozati javaslat

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2024. (XI. 04.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony ünnepség megrendezéséről

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési házban megrendezi a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- II. Nem rendezi meg a „Német Nemzetiségi Karácsony”-t.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2024. december 31.

Javaslom, hogy a Képviselő-testület a rendezvény költségeit a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat bruttó 600. 000.- Ft értékben vállalja magára az SNNÖ 2024. évi költségvetése dologi sora terhére, ebből az összegből az ünnepségen hagyományhoz híven 100 fő, főként idős soroksári sváb lakosok illetve sváb nagycsaládosok lesznek megajándékozva egy-egy bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándékkártyával.

Határozati javaslat

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2024. (XI. 04.) határozata a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony rendezvény költségeinek vállalásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerül sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történik. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000.- Ft összegben magára vállalja a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2024. évi költségvetése dologi sora terhére.
- II. 2024. évi költségvetése terhére nem vállalja magára a 2024. évi „Német Nemzetiségi Karácsony” költségeit.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2024. december 31.

Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Budapest, 2024. október 27.


Schirlingné Drexler Anna
elnök